

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
1.2 Facultatea	Automatică și Calculatoare
1.3 Departamentul	Automatică
1.4 Domeniul de studii	Ingineria Sistemelor
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Automatică și Informatică Aplicată
1.7 Forma de învățământ	IF – învățământ cu frecvență
1.8 Codul disciplinei	22.10

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba engleză I - redactarea documentelor tehnice				
2.2 Titularii de curs	Lect.dr. Maria Augusta Szasz – augusztasz@lang.utcluj.ro				
2.3 Titularul/Titularii activităților de seminar/laborator/proiect	-				
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare (E – examen, C – colocviu, V – verificare)	C
2.7 Regimul disciplinei	DF – fundamentală, DD – în domeniu, DS – de specialitate, DC – complementară				DC
	DI – impusă, DO – opțională, DFac – facultativă				DI

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care:	Curs	2	Seminar	0	Laborator	0	Proiect	0
3.2 Număr de ore pe semestru	28	din care:	Curs	28	Seminar	0	Laborator	0	Proiect	0
3.3 Distribuția fondului de timp (ore pe semestru) pentru:										
(a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe										8
(b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate și pe teren										2
(c) Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri										8
(d) Tutoriat										-
(e) Examinări										4
(f) Alte activități:										-
3.4 Total ore studiu individual (suma (3.3(a))...3.3(f))										22
3.5 Total ore pe semestru (3.2+3.4)										50
3.6 Numărul de credite										2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Nivel de cunoaștere a limbii straine (engleză) B2 (conform CEFR)
4.2 de competențe	Formare continuă

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Studiu articole de specialitate
5.2. de desfășurare a seminarului / laboratorului / proiectului	

6. Competențele specifice acumulate

6.1 Competențe profesionale	N/A
6.2 Competențe transversale	CT3 - Demonstrarea spiritului de inițiativă și acțiune pentru actualizarea cunoștințelor profesionale, economice și de cultură organizațională.

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	- Cunoașterea regulilor gramaticale, de format, a lexicului specializat și a convențiilor privitoare la scrierea documentelor tehnice în limba străină (engleză)
---------------------------------------	--

7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> - Dezvoltarea deprinderii de a căuta și a utiliza în mod corect sursele de informare specifice studiului și redactării documentelor cu caracter academic și/sau științific; - Dezvoltarea deprinderii de a scrie în limbajul de specialitate; - Recunoașterea și înțelegerea structurii retorice și funcționale a unor genuri (scrise) profesionale în domeniul științelor ingineresti.
---------------------------	---

8. Conținuturi

8.1 Curs	Nr.ore	Metode de predare	Observații
Curs introductiv. Scris/vs/vorbit în mediul academic/universitar și profesional în limba engleză: interlocutori implicați, schimburi, interacțiuni, intenții și efecte, disfuncționalități lingvistice etc. Descrierea scopului comunicării în context profesional sau academic.	1	Prelegerea Conversația Recunoașterea aspectelor de limbă, convenție și format în textul specializat Exerciții practice de scriere/înțelegere a textului specializat Mini-proiecte practice	Conținuturile organizate și adaptate nivelului grupelor de studiu
Procesul de scriere a unui document tehnic/ științific. Evaluarea temei, scopului, auditoriului și contextului..	2		
Procesul de scrierea a unui document tehnic/ științific. Propoziția și paragraful. Punctuația și ortografia	3		
Organizarea informației și structurarea ideilor: idei importante vs. detalii, susținerea informației și exemplificarea, informații suplimentare	3		
Funcții lingvistice în scrierea tehnică: definirea și exemplificarea, contrast și comparație, cauză și efect, descriere, instrucțiuni	3		
Prezentarea, descrierea și interpretarea informațiilor numerice, a informațiilor din grafice sau tabele.	2		
Prezentarea informațiilor de ordin narativ. Marcatori ai secvenței și conectori sintactici. Elemente de tranziție, marcatori ai discursului	2		
Tehnici de reducere a textului. Sinteza, rezumatul, referatul	1		
Prezentarea diferitelor tipuri de documente tehnice/științifice	1		
Limbaj formal vs. limbaj informal. Engleza britanică vs. Engleza americană	2		
Respectarea convențiilor de scriere a documentelor, aspecte legale și etice privind scrierea documentelor în context academic. Întocmirea bibliografiei și a anexelor. Norme stilistice specifice publicațiilor din domeniul tehnico-științific.	1		
Identificarea și utilizarea surselor de informare tipărite și electronice. Evitarea plagiatului. Parafrazarea. Surse de referință.	3		
Prezentarea și discutarea documentelor întocmite de studenți.	3		
Test final	1		
Bibliografie (<i>bibliografia minimală a disciplinei conținând cel puțin o lucrare bibliografică de referință a disciplinei, care există la dispoziția studenților într-un număr de exemplare corespunzător</i>) Marinela Grănescu, Ema Adam (2009) <i>Effective Academic and Technical Writing</i> , U.T.Press, Cluj-Napoca Sonia C. Munteanu (2002) <i>Academic Writing for Engineering Students</i> , GenesisTipo, Cluj-Napoca Philip Rubens (2001) <i>Science and technical writing : a manual of style</i> , Routledge Angela M. Thody (2006) <i>Writing and Presenting Research</i> , Sage Publications.			
8.2 Aplicații (seminar/laborator/proiect)*	Nr.ore	Metode de predare	Observații
-	-	-	-
Bibliografie (<i>bibliografia minimală pentru aplicații conținând cel puțin o lucrare bibliografică de referință a disciplinei care există la dispoziția studenților într-un număr de exemplare corespunzător</i>) -			

*Se vor preciza, după caz: tematica seminariilor, lucrările de laborator, tematica și etapele proiectului.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Îmbunătățirea capacității de elaborare a unui document tehnic și științific în limba străină (engleză)
--

- Creșterea potențialului de angajare în companii care fac uz de limba străină (engleză).

10. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	Capacitatea de a recunoaște și înțelege structuri retorice și funcționale ale unor genuri (scrise) profesionale în domeniul științelor inginerești. Capacitate de elaborare a unui text de mici dimensiuni în mod corect ca format, structuri lingvistice, lexicale și discursive și punere în pagină	Test scris + teme aplicative	Test scris – 50% Teme aplicative – 50%
Seminar	-	-	-
Laborator	-	-	-
Proiect	-	-	-

Standard minim de performanță:
Nota finală se calculează dacă fiecare componentă a evaluării finale se rezolvă corect în proporție de min. 60%.

Data completării
07.06.2024

Titular de curs
Lect.dr. Maria Augusta Szasz

Titular de seminar
-

Data avizării în Departament
10.06.2024

Director Departament
Conf.dr. Ruxanda Literat

Data avizării în Consiliul Facultatii
Automatica si Calculatoare

Decan
Prof. Dr. Ing. Mihaela Dinsoreanu